

# SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #135  
2023ko EKAINA / JUNIO



## Ayala acogerá una variada oferta cultural para todas las edades durante el verano: **Aiara Uda Kulturaz Blai y Aiara Gazte Abentura**

El Ayuntamiento de Ayala ha organizado dos iniciativas para satisfacer los gustos e inquietudes de buena parte de la población durante el verano, especialmente, del sector juvenil. Por un lado, ha lanzado Aiara Gazte Abentura, destinada a jóvenes mayores de 12 años y que constará de tres salidas que van a combinar distintas clases de deportes. Las excursiones tendrán lugar el 5, el 14 y el 19 de julio. La primera cita pondrá rumbo a Bilbobentura para practicar kayak, la segunda a Otxandio para disfrutar de una oferta multiaventura y de tiro con arco y la última a Sobrón, donde las actividades serán Big Sup (paddle surf en grupo sobre una tabla gigante) y paintball. El plazo de inscripción se agotará el 14 de junio y la hoja para ello se puede conseguir en [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus)

dala.eus o en las oficinas municipales. Cada actividad por separado tendrá un precio de 6 euros, mientras que inscribirse en todas valdrá 18.

### **Aiara Uda Kulturaz Blai**

Además, las piscinas municipales de Ayala -o el frontón de Luliaondo en caso de que las condiciones climatológicas sean adversas- serán el escenario de cinco actuaciones. El 30 de junio tendrá lugar a las 19:00 el concierto de Hotel Ruido, el 7 de julio a la misma hora será el turno del espectáculo infantil de Perli eta Koxkolo y el 14 de julio habrá una sesión de magia. El 22 de julio, también a las 19:00, Ganso & Cía representarán su obra Babo Royal y finalmente el 28 de julio el grupo Juke Vox tocará a partir de las 19:30.

*Aiarako Udalak bi egitasmo antolatu ditu herriaren gustuak asetzeko. Alde batetik, Aiara Gazte Abenturak hiru irteera eskainiko ditu uztailean, 12 urtetik gorako gazteek hainbat kirol -paintball, kayak, arku tiroa...- praktikatu ditzaten. Izena emateko azken eguna ekainaren 14a izango da eta inskripzio orria udal bulegoetan edo [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus) webgunean eskuratu daiteke. Horrez gain, Aiara Uda Kulturaz Blai ekimenak bost ikuskizun eramango ditu udal igerilekutara.*

## **Las piscinas municipales de Ayala abrirán sus puertas el 17 de junio hasta el 10 de septiembre**

Las piscinas municipales de Ayala comenzarán la temporada el 17 de junio para concluir la 10 de septiembre, de 11:00 a 21:30 en julio y agosto y de 12:00 a 21:00 de lunes a viernes en septiembre

y de 11:00 a 21:00 los fines de semana de ese mes. Las personas interesadas en adquirir el bono estival pueden rellenar y entregar la solicitud que encontrarán en la web [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus).

*Aiarako Udalak igerilekutako bonua eskuratzeko epea ireki du jadanik eta bete beharreko agiria [www.aiarako udala.eus](http://www.aiarako udala.eus) webgunean dago.*

# Ekainaren 25ean, omenaldia Aiarako emakumeei Agiñigako garbitokian



Udalerriko emakumeen lana omendu eta aitortzen jarraitzeko, Aiara Berdintasunaren Alde Foroak hainbat ekintza egingo ditu garbitokietan, emakumeentokiak eta aztarnak direlako. Hasierako ekintza ekainaren 25ean, igandean, izango da Agiñigan, 10:00etatik 14:00etara, eta umeentzako jokoak ere egongo dira. Laster proposamen osoa zabalduko dute.

Ekitaldiari dagokionez, aintzat hartu dute Llantenon, 1993an, garbiketa zelan egiten zen erakutsi zutela errekan, eta handik sortutako argazkiak eta bideoa erabiliko dituzte omenaldian. Halaber, xaboia egingo dute eta ikastolareن eta guraso elkartearren laguntzarekin, oliao batuko dute hezkuntza zentroan, Kuadrillako Ingurumen arloarekin

batera. Llantenoko bideoarekin batera, garbitokiei buruzko dokumentala proiektatuko dute, Aiarako Biltokiaren eskutik. Antolatzaleek eskertu nahi dute Agiñigako Batzar Administratiboak emandako laguntza guztia.

*El Foro Aiara Berdintasunaren Alde va a continuar con su labor de homenajear y reconocer el trabajo hecho por las mujeres en el municipio y para ello van a llevar a cabo una jornada de reconocimiento el 25 de junio en el lavadero de Aguiñiga. Comenzará a las 10:00 y además de mostrar cómo se hacía la colada y el jabón, habrá actividades infantiles hasta las 14:00.*

## Aiara osoa sexu eta genero aniztasunaren alde

Aurten ere, Aiarako Udalak, Aiara Berdintasunaren alde Foroarekin batera, sexu eta genero aniztasunaren aldeko ekintzak antolatu ditu. Hala, ekainaren 28ko kanpainaren barruan, administrazio batzarrak gonbidatu dituzte egun horretan euren herriean

ortzadarraren bandera jartzera, eta, bestetik, ekainaren azken astean, aniztasunaren aldeko zineforumak egingo dute Emakumeen Gelan.

Datozen egunetan, egitarau guztia zabalduko dute.

# Udako Jolas Txokoak



Del 3 al 28 de julio Lliaondo y Respaldiza van a ofrecer las colonias *Udako Jolas Txokoak*. Será de 09:00 a 13:00 para menores nacidos y nacidas entre 2011 y 2020. Las tarifas serán las siguientes: un/a menor, 51,60 euros una quincena y 103,20 euros todo el mes; dos hermanos o hermanas, 94,60 euros una quincena y 189,20 euros el mes y finalmente, un/a miembro de familia numerosa 43 euros la quincena y 86 euros todo el mes. El 29 de mayo se inició el periodo de inscripción y concluirá el 15 de junio. Se respetará el orden y dado que las plazas son limitadas, las personas no empadronadas en el municipio podrán acceder a ellas siempre que queden libres. La hoja para inscribirse se puede obtener en el portal [www.aiarakoudala.eus](http://www.aiarakoudala.eus).

*Udako Jolas Txokoak udalekuak eskainiko dituzte Lliaondon eta Arespalditzan uztailean, 09:00etatik 13:00ak arte. 2011 eta 2020 urteen artean jaiotako umeentzako ekimena da eta izena emateko epea ekainaren 15ean amaituko da. Inskripzio ordena jarraituko dute eta udalerrian erroldatutakoek lehentasuna dute.*

## EKAINAK 17-18

Tertangako aterpetxean

Solasaldiak, tailerrak, batukada, ahaldunte tailerrak, familia gunea (ipuin kontalaria eta jolasak), ikuskizunak...

B  
Laia  
Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava  
urtxintxa  
eskola

## 40 negozio kuadrillako kanpainarekin elikagai xahuketa ekiditeko



Encina Castresana Aiarako Kuadrillako lehendakariak eta Iñaki Vivanco AEKOko presidenteak ekainaren hasieran aurkeztu zuten Aiarako Kuadrillako ostalaritza- eta elikadura-establezimenduei bideratutako kanpaina. Horren helburua eskualdeko elikagaien xahuketa murriztea da, sektore horretan batez beste urtean 42,5 kg xahutzen baitira urtero pertsonako.

Egitasmoa bat dator garapen jasangarriaren helburuekin, ekonomia zirkular baterako hondakinen eta kutsatutako lurzoruen legearekin eta etorkizuneko elikagaien galeren eta hondakinen prebentzioari buruzko legearekin. Zehazki, 2030erako elikagaien xahuketa % 50ra murriztea du helburu. 40 negozio batu dira jadanik elikagaien hondakinak kuantifikatzeko eta prebentzio-neurriak ezartzeko eta soberakinak emateko edota eraldatzeko bideak ezartzeko. Horretarako, Aiarako Kuadrillak kudeaketa- eta prebentzio-plana izango du eta sortzaile handien soberakinak biltzeko proiektu pilotua abian jartzeko lanean ari da dagoeneko.

Proiektuari atxikitako establezimendu guztiak bereizgarri bat dute, eta hainbat

material emango dituzte, hala nola, tuper konpostagarriak ostalaritza-sektorean, eta beirazko tuperra eta kotoizko sareak fruta-dendetan eta atxikitako elikagai-saltokietan. Material horiek batera, informazio-orria ere egongo da, etxearen elikagaiak xahutzea murrizteko aholku batzuk ematen dituena.

Azkenik, establezimendu horietako kontsumitzaleek 50 euroko balioa duten 20 erosketa-txartelen zozketan parte hartu ahal izango dute, betiere atxikitako edozein lokalean kontsumitu beharrekoak. Zozketan parte hartzeko epea maiatzaren 18ra arte luzatu dute. Lehiaketaren oinarriak eta kanpainari atxikitako establezimenduei buruzko informazioa Aiarako Kuadrillaren webgunean aurki daitezke.

*La Cuadrilla de Ayala y AEKO han presentado la campaña para la reducción de desplífarro alimentario a la que se han sumado 40 establecimientos. Todos contarán con un distintivo y harán entrega de materiales como tupper compostables en hostelería y tupper de vidrio y mallas de algodón en fruterías.*

## Ingurumenaren Eguna Aiaran



Iragan ekainaren 5ean Aiarako Udalaren laguntzaz Ingurumenaren Eguna ospatu zuten Etxaurren Ikastolan. Hori dela eta, hamaiaka ekitaldi izan ziren; besteak beste truke azoka, ikastola inguruko zuhaitz espezieak ezagutzeko txangoa, birziklapen tailerak, 0Kmko hamaitakoa eta Azken balea antzezlana. Lehenengo aldiz ospatu den jaia oso arrakastasua izan zen. Eskolako Agenda 2030 proietuaren barruan, bestelako jarduerak gauzatu ziren: ekainaren 9an Beotegiko bolatokia, La Blancako zonaldea eta Izoriako bidezidorra ezagutzeko txangoa egin dute. Bukatzeko, datorren ekainaren 20an udalbatzatxikia egingo dute. Urteko lanaren berriematera eta ingurumenaren zaintzarako proposamenak azaltzera joango dira ikastolako ikasleak.

*El 5 de junio Etxaurren Ikastola celebró por primera vez un día dedicado exclusivamente a la preservación del medioambiente. La iniciativa se alinea con el trabajo que se ha llevado a cabo en la Agenda Escolar 2030 y que tiene su reflejo en la excursión que se realizó el 9 de junio y el pleno txiki que realizarán el 20 de junio.*

**SARAUBE HERRIAK**

INFORMAZIO ESKATU  
INFORMÁTE SIN COMPROMISO  
publizitatea@komunika.eus  
688 736 956

Zure zerbitzuak  
hemen iragarri nahi?  
¡Anúnciate en la revista!

12.000 ejemplares se buzonean  
en todos los hogares de Aiara

**CLÍNICA DENTAL OROZKO**

Financiación sin intereses

- TRATAMIENTOS DENTALES SIN DOLOR CON LÁSER
- ESCÁNER INTRAORAL (CAD-CAM)
- DIAGNÓSTICO EN 3D

Plaza Lehendakari Agirre, 8 bajo OROZKO / 94 661 04 19 688 678 604 www.clinicadentalorozko.com

# Ekaineko pista ginkanarako



24 Elkartea antolatzen duen ginkanaren hirugarren erronka plazaratu du. Irudian dagoen testuak balio behar du erantzuna asmatzeko. Hori eginez gero, bilatu eta joan toki horretara, atera selfiea bertan eta bidali argazkia hogeitalau@gmail.com e-postara, zuen izen-abizenekin batera.

## Etxaurren Ikastolako Jaia

Urtero legez, Etxaurren Ikastolako Guraso Elkarteak ospakizuna antolatuko du ekainaren 17an hezkuntza komunitate osoarentzat eta, bereziki, 6. ikasturteko ikasleei agurra egiteko, beste zentro batera joango baitira euren ibilbide akademikoarekin jarraitze. Egitaraua 11:00etan abiatuko dute ikastetxeko dantza taldearen erakustaldiarekin. Ordu erdi beranduago ekingo diote apar jaiari eta tailerrak ere egongo dira; txapak egiteko eta aurpegiak margotzeko, hain zuzen. 13:00etan 6. mailako ikasleei orla emango diente oroigarri gisa eta 14:00etan bazkariaren ordua helduko da. Arratsaldean, nahiz eta oraindik ez duten guztiz zehaztu, antolatzaileek askaria, magia ikuskizuna eta diskos festa eskaini nahi dituzte.

# Agenda

14

## IKASTAROA

### Nola sozializatu euskararen erabilera Aiaraldeko udalekuetan

(Izen ematea: cayala.alberto@ayto.araba.eus)

Luaondo, Otueta Gizarte Etxea  
18:00

17

## JAIA

### Etxaurren Ikastolako Jaia: dantza erakustaldia, tailerrak, bazkaria, disco festa...

Zuhatza, Etxaurren Ikastola, 11:00

20

## JORNADA

### XXII Encuentro de Mayores de la Cuadrilla de Ayala

Amurrio

25

## HOMENAJE

### A las mujeres de Ayala en el lavadero de Aguiñiga

Aguiñiga, 10:00

27

## IKASTAROA

### Nola sozializatu euskararen erabilera Aiaraldeko udalekuetan

(Izen ematea: cayala.alberto@ayto.araba.eus)

Luaondo, Otueta Gizarte Etxea  
18:00

27

## CONCIERTO

### Hotel Ruido

### dentro del programa Aiara Uda Kulturaz Blai

Zuhatza, piscinas municipales  
19:00

## Encuentro de mayores, Aquagym y curso para socializar en euskera

En verano van a tener lugar diferentes actividades en las que aún es posible inscribirse. El XXII Encuentro de Mayores de la Cuadrilla de Ayala, por ejemplo, se llevará a cabo el 20 de junio en Amurrio. Será una jornada repleta de entretenimiento, humor, bailes e incluye la comida. El precio es de 25 euros y la inscripción se debe hacer a través de la asociación Santiago Apóstol de Llanteno (645 135 814). Para un público más joven, con el título de monitor, y con

la intención de participar en las colonias de la comarca, están orientadas las tres sesiones formativas -14 y 27 de junio en Luaondo y 3 de julio en Amurrio- de dos horas que tienen por objeto facilitar la socialización en euskera. Para asistir es necesario escribir a cayala.alberto@ayto.araba.eus. Por último, las piscinas municipales van a acoger seis clases de Aquagym y quienes tengan interés en unirse pueden llamar al teléfono 945 39 90 13.



## Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 290 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.